

KV

ROYAUME DE BELGIQUE

Avis 44.295/4
DU 14 AVRIL 2008

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi, de l'Économie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, le 18 mars 2008, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale "modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mai 2006 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale", a donné l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Observations générales

Compétence et fondement légal

La compétence du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale d'adopter l'arrêté en projet trouve son fondement juridique dans l'article 8 de l'ordonnance du 8 septembre 1994 ⁽¹⁾ portant création du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, tel que remplacé par l'ordonnance du 8 décembre 2005.

Formalités préalables

Interrogée sur la question de savoir si le Ministre du Budget et le Ministre de la Fonction publique avaient donné leur accord sur le projet, la déléguée du ministre a répondu que ces accords seraient obtenus "avant le passage au Gouvernement en troisième lecture". L'auteur du projet s'assurera du correct accomplissement de ces formalités préalables avant de procéder à l'adoption de l'arrêté projeté.

⁽¹⁾ Et non : du 8 septembre 2004, comme indiqué erronément à l'alinéa 1^{er} du préambule.

Observations particulières

Préambule

Alinéa 1^{er}

La date exacte de l'ordonnance portant création du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale n'est pas le 8 septembre 2004, comme mentionné à l'alinéa 1^{er} du préambule, mais le 8 septembre 1994.

Alinéa 2

Dans le préambule, la référence à l'ensemble d'un texte se fait toujours en mentionnant toutes les modifications expresses et encore en vigueur que ce texte a subies, et cela uniquement par indication de la nature et de la date des textes modificatifs.

L'alinéa 2 du préambule sera complété en ce sens.

Alinéa 3

1. Au lieu d'écrire "Vu l'avis de l'Inspection des Finances", il y a lieu d'écrire "Vu l'avis de l'inspecteur des finances".

2. La date exacte de l'avis de l'inspecteur des finances n'est pas le 2 octobre 2007 comme indiqué au projet, mais le 1^{er} octobre 2007, ainsi qu'il ressort du document transmis par la déléguée du ministre.

Alinéas 4 à 7

Aux alinéas 4 à 7, il y a lieu de préciser les dates des accords, avis et protocole respectifs.

Alinéa 8

À l'alinéa 8, il convient de mentionner le numéro de l'avis et d'omettre les mots "du 12 janvier 1973".

DispositifArticle 1^{er}

1. À défaut de données de comparaison contenues dans la demande d'avis, la section de législation ne se prononce pas sur la question de savoir si le montant de la prime envisagé à l'article 1^{er} est conforme aux principes d'égalité et de non-discrimination consacrés par les articles 10 et 11 de la Constitution.

2. La déléguée du ministre a été invitée à répondre à l'observation suivante concernant l'article 1^{er} du projet :

"À l'article 1^{er} du projet, il est prévu que la disposition à insérer devient l'article 33bis de l'arrêté du 4 mai 2006. Si l'on peut comprendre que la disposition à insérer prenne place après l'article 33 de cet arrêté (qui exclut les agents en question de la prime de mandat), il n'en est pas moins curieux que l'article 33bis en projet (de même que les articles 33 et 34 de l'arrêté du 4 mai 2006) figurent dans une section 9 intitulée «Des incompatibilités et des cumuls d'activités professionnelles». Il vaudrait mieux regrouper ces trois articles dans une nouvelle section 10 (encore que l'article 34 pourrait même faire l'objet d'une section 11 distincte)."

La déléguée du ministre a répondu à cette observation comme suit :

"Les dispositions prévues par l'avant-projet d'arrêté ont été insérées dans un article 33*bis* comme étant une suite logique à l'article 33 qui exclut les fonctionnaires dirigeants du CES du bénéfice de la prime de mandat prévue par l'arrêté du 26 septembre 2002."

Si l'article 33*bis* ⁽²⁾ en projet trouve en effet logiquement sa place à la suite de l'article 33 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mai 2006 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, il serait néanmoins judicieux de regrouper ces deux articles dans une nouvelle section 10 et de faire figurer l'article 34 dans une nouvelle section 11 du Titre II de l'arrêté du 4 mai 2006, précité.

⁽²⁾ Il y a lieu de remplacer les mots "article 33*bis*" par les mots "article 33/1".
Voir *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, 2008, recommandation 123.1, www.raadvst-consetat.be/?page=technique_legislative&lang=fr, [14 avril 2008].

La chambre était composée de

Messieurs	Ph. HANSE,	président de chambre,
	P. LIÉNARDY,	conseillers d'État,
	J. JAUMOTTE,	
Madame	C. GIGOT,	greffier.

Le rapport a été présenté par Mme W. VOGEL, auditeur.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

C. GIGOT

Ph. HANSE

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 44.295/4
VAN 14 APRIL 2008

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 18 maart 2008 door de Minister van Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering "tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 mei 2006 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest", heeft het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag is ingediend op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten, haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Algemene opmerkingen

Bevoegdheid en rechtsgrond

De rechtsgrond voor de bevoegdheid van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering om het ontworpen besluit uit te vaardigen wordt ontleend aan artikel 8 van de ordonnantie van 8 september 1994⁽¹⁾ houdende oprichting van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals dat artikel vervangen is bij de ordonnantie van 8 december 2005.

Voorafgaande vormvereisten

Op de vraag of de akkoordbevinding van de Minister van Begroting en van de Minister van Ambtenarenzaken voorhanden is, heeft de gemachtigde van de minister geantwoord dat die akkoordbevindingen voorhanden zouden zijn voordat het ontwerp voor een derde lezing aan de Regering zou worden overgezonden. De steller van het ontwerp moet zich ervan vergewissen of die voorafgaande vormvereisten correct zijn vervuld voordat het ontworpen besluit wordt uitgevaardigd.

⁽¹⁾ En niet 8 september 2004, zoals verkeerdelijk in de Franse tekst van het eerste lid van de aanhef staat.

Bijzondere opmerkingen

Aanhef

Eerste lid

De juiste datum van de ordonnantie houdende oprichting van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is niet 8 september 2004 zoals in de Franse tekst van het eerste lid van de aanhef wordt vermeld, maar wel 8 september 1994.

Tweede lid

In de aanhef moeten bij de verwijzing naar een gehele regeling altijd alle uitdrukkelijke en nog geldende wijzigingen worden vermeld die deze regeling heeft ondergaan. Dat geschiedt door alleen de aard en de datum van de wijzigingsteksten te vermelden.

Het tweede lid van de aanhef moet in die zin worden aangevuld.

Derde lid

1. In plaats van "Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën" schrijve men "Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën".

2. De juiste datum van het advies van de inspecteur van Financiën is niet 2 oktober 2007 zoals in het ontwerp wordt vermeld, maar wel 1 oktober 2007, zoals blijkt uit het stuk dat de gemachtigde van de minister heeft overgezonden.

Vierde tot zevende lid

In het vierde tot het zevende lid moet de respectieve datum van de akkoordbevindingen, het advies en het protocol worden vermeld.

Achtste lid

In het achtste lid moet het nummer van het advies worden vermeld en moeten de woorden "van 12 januari 1973" vervallen.

DispositiefArtikel 1

1. Bij gebrek aan vergelijkende gegevens in de adviesaanvraag spreekt de afdeling wetgeving zich niet uit over de vraag of het bedrag van de premie, vermeld in artikel 1, in overeenstemming is met de beginselen van gelijkheid en non-discriminatie, vastgelegd in de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

2. De gemachtigde van de minister is om een antwoord op de volgende opmerking over artikel 1 van het ontwerp verzocht :

"A l'article 1^{er} du projet, il est prévu que la disposition à insérer devient l'article 33bis de l'arrêté du 4 mai 2006. Si l'on peut comprendre que la disposition à insérer prenne place après l'article 33 de cet arrêté (qui exclut les agents en question de la prime de mandat), il n'en est pas moins curieux que l'article 33bis en projet (de même que les articles 33 et 34 de l'arrêté du 4 mai 2006) figurent dans une section 9 intitulée «Des incompatibilités et des cumuls d'activités professionnelles». Il vaudrait mieux regrouper ces trois articles dans une nouvelle section 10 (encore que l'article 34 pourrait même faire l'objet d'une section 11 distincte)."

De gemachtigde van de minister heeft daarop het volgende geantwoord :

"Les dispositions prévues par l'avant-projet d'arrêté ont été insérées dans un article 33bis comme étant une suite logique à l'article 33 qui exclut les fonctionnaires dirigeants du CES du bénéfice de la prime de mandat prévue par l'arrêté du 26 septembre 2002."

Hoewel het ontworpen artikel 33bis⁽²⁾ inderdaad logischerwijze thuishoort na artikel 33 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 mei 2006 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zou de steller van het ontwerp er toch goed aan doen die twee artikelen te groeperen in een nieuwe afdeling 10 en artikel 34 op te nemen in een nieuwe afdeling 11 van Titel II van het voormelde besluit van 4 mei 2006.

⁽²⁾ De woorden "artikel 33bis" moeten worden vervangen door de woorden "artikel 33/1".

Zie *Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, 2008, aanbeveling 123.1, www.raadvst-consetat.be/?page=news&lang=nl&newsitem=22 [14 april 2008].

De kamer was samengesteld uit

de Heren	Ph. HANSE,	kamervoorzitter,
	P. LIÉNARDY,	staatsraden,
	J. JAUMOTTE,	
Mevrouw	C. GIGOT,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. W. VOGEL, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIÉNARDY.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

C. GIGOT

Ph. HANSE